

**Zeitschrift:** Sprachspiegel : Zweimonatsschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache  
**Band:** 76 (2020)  
**Heft:** 2

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## INHALT

HEFT 2 APRIL 2020

### SCHWERPUNKT: WORTPAKETE

- |   |   |
|---|---|
| <p><b>3 3 Brennspiegel</b><br/><i>Katrin Burkhalter</i></p> <p><b>3 4 «... und Morgenstunde hat Kaffee im Munde!»</b><br/>Phraseologismen und Modifikationen in Deutschschweizer Anzeigenwerbung 1928–1998<br/><i>Nicole Bass</i></p> <p><b>4 2 Die wichtigsten Wortpakete auf einen Blick</b></p> <p><b>4 3 Die einfachste der einfachen Formen</b><br/>Sprichwörter bringen überlieferte Einstellungen auf den Punkt</p> <p><b>4 4 Hallo Nachbar!</b><br/>Kollokationen: Erwartbares Miteinandervorkommen von Wörtern</p> | <p><b>4 6 Mit Redensarten den Landessprachen auf der Spur</b><br/>«Vier Fliegen mit einer Klappe»: ein sehr schweizerisches Buch<br/><i>Vincenzo Todisco</i></p> <p><b>4 7 Wendung &gt; Wort + Wort + Wort + Wort</b><br/>Redewendungen haben eine kulturelle Dimension</p> <p><b>4 8 Viersprachig an die Decke gehen</b></p> <p><b>5 1 Intraduisible – intraducibile – nuntranslatablel</b></p> <p><b>5 2 Können Erwachsene ohne Grammatikunterricht Deutsch lernen?</b><br/>Eine Interventionsstudie in Intensivkursen für Anfänger<br/><i>Peter Lenz</i></p> |
|---|---|

### RUBRIKEN

- |  |   |
|--|---|
| <p><b>5 5 Von einfachen Schwierigkeiten ...</b><br/>Gespräch mit dem SVDS-«Briefkastenonkel»<br/>Peter Rütsche, Teil 1</p> | <p><b>6 2 Jahresbericht 2019 des Schweizerischen Vereins für die deutsche Sprache (SVDS)</b></p> <p><b>6 4 Schlusspunkt</b></p> |
|--|---|

**Redaktion:** Katrin Burkhalter (KB), Ankerstrasse 28, 3006 Bern

E-Adresse für Leserbriefe und andere Beiträge: [redaktion@sprachspiegel.ch](mailto:redaktion@sprachspiegel.ch). Angenommene Texte werden gedruckt und elektronisch veröffentlicht (Artikelabruf in angeschlossenen Institutionen: MLA Bibliography with Full Text; Archiv: E-Periodica). Nachdruck bzw. Übernahme mit Quellenangabe gestattet, wenn Autor einverstanden; Beleg erbeten. Detailliertes Impressum hinten im Heft.